

# E DIN EN 12566-3:2018-12 (D/E)

Erscheinungsdatum: 2018-10-26

**Kleinkläranlagen für bis zu 50 EW - Teil 3: Vorgefertigte und/oder vor Ort montierte Anlagen zur Behandlung von häuslichem Schmutzwasser; Deutsche und Englische Fassung prEN 12566-3:2018**

**Small wastewater treatment systems for up to 50 PT - Part 3: Packaged and/or site assembled domestic wastewater treatment plants; German and English version prEN 12566-3:2018**

---

<b>Inhalt</b>	<b>Seite</b>
Europäisches Vorwort.....	5
1 Anwendungsbereich.....	7
2 Normative Verweisungen.....	7
3 Begriffe, Symbole und Abkürzungen.....	9
3.1 Begriffe.....	9
3.2 Symbole und Abkürzungen.....	9
4 Produktmerkmale.....	10
4.1 Auslegung.....	10
4.1.1 Allgemeines.....	10
4.1.2 Zuläufe, Abläufe, interne Rohrleitungen und Verbindungen.....	10
4.1.3 Lüftung.....	11
4.1.4 Zugänglichkeit.....	11
4.1.5 Schachtverlängerung.....	11
4.1.6 Bemessungsgrundlagen.....	11
4.1.7 Gesamtmaße.....	12
4.2 Standsicherheit.....	12
4.2.1 Allgemeines.....	12
4.2.2 Durch Berechnung bestimmte Standsicherheit [siehe 4.2.1.1, e)].....	13
4.2.3 Durch Prüfung bestimmte Standsicherheit.....	14
4.3 Reinigungsleistung.....	16
4.3.1 Merkmale.....	16
4.3.2 Auswahl des Behälters.....	17
4.4 Wasserdichtheit.....	17
4.4.1 Allgemeines.....	17
4.4.2 Wasserverlust.....	18
4.4.3 Druckschwankung.....	18
4.5 Dauerhaftigkeit.....	18
4.5.1 Allgemeines.....	18
4.5.2 Beton.....	18
4.5.3 Stahl.....	18
4.5.4 Weichmacherfreies Polyvinylchlorid (PVC-U).....	19
4.5.5 Polyethylen (PE).....	19
4.5.6 Glasfaserverstärkter Kunststoff (GFK).....	20
4.5.7 Polypropylen (PP).....	20
4.5.8 Polydicyclopentadien (PDCPD).....	21
4.5.9 Flexible Bahnen.....	22
4.6 Brandverhalten.....	22
4.6.1 Allgemeines.....	22
4.6.2 Klassifizierung ohne die Notwendigkeit der Prüfung.....	23
4.6.3 Klassifizierung nach den Prüfergebnissen.....	23

4.7	Reinigungskapazität.....	23
5	Prüfverfahren und Probenahmeverfahren .....	24
5.1	Standsicherheit.....	24
5.1.1	Druckfestigkeitsprüfung.....	24
5.1.2	Vertikale Belastungsprüfung .....	27
5.1.3	Prüfung mit Unterdruck.....	28
5.1.4	Grubenprüfung .....	29
5.2	Reinigungsleistung .....	32
5.2.1	Allgemeines.....	32
5.2.2	Einbau und Inbetriebnahme.....	32
5.2.3	Betrieb und Wartung während der Prüfung .....	32
5.2.4	Zu erfassende Parameter.....	33
5.2.5	Zeit für die Biomassebildung.....	34
5.2.6	Zuflusskennwerte .....	34
5.2.7	Tagesganglinie während der Prüfung .....	34
5.2.8	Prüfverfahren.....	35
5.2.9	Probenanalyse.....	37
5.2.10	Prüfbericht .....	37
5.3	Wasserdichtheit.....	38
5.3.1	Prüfung mit Wasser .....	38
5.3.2	Prüfung mit Unterdruck.....	39
5.4	Dauerhaftigkeit.....	39
5.4.1	Allgemeines.....	39
5.4.2	Beton .....	39
5.4.3	Stahl.....	39
5.4.4	Weichmacherfreies Polyvinylchlorid (PVC-U).....	39
5.4.5	Polyethylen (PE) .....	40
5.4.6	Glasfaserverstärkter Kunststoff (GFK) .....	41
5.4.7	Polypropylen (PP).....	42
5.4.8	Polydicyclopentadien (PDCPD) .....	43
5.4.9	Flexible Bahnen .....	43
5.5	Brandverhalten.....	44
6	Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit — AVCP .....	44
6.1	Allgemeines.....	44
6.2	Typprüfung.....	44
6.2.1	Allgemeines.....	44
6.2.2	Prüfproben, Prüfung und Konformitätskriterien.....	45
6.2.3	Prüfberichte.....	51
6.2.4	Gemeinsam genutzte Ergebnisse anderer Parteien.....	51
6.2.5	Ergebnisse der stufenweisen Bestimmung des Produkttyps.....	52
6.3	Werkseigene Produktionskontrolle (WPK) .....	53
6.3.1	Allgemeines.....	53
6.3.2	Anforderungen.....	54
6.3.3	Produktspezifische Anforderungen .....	57
6.3.4	Erstinspektion des Werks und der werkseigenen Produktionskontrolle.....	58
6.3.5	Laufende Überwachung der werkseigenen Produktionskontrolle .....	58
6.3.6	Vorgehensweise bei Änderungen .....	58
6.3.7	Sonderanfertigungen, Vorserien (z. B. Prototypen) und Produkte, die in sehr geringer Stückzahl hergestellt werden.....	59
7	Kennzeichnung, Beschilderung und Verpackung.....	60
7.1	Kennzeichnung .....	60
7.2	Einbauanleitungen.....	60
7.3	Betriebs- und Wartungsanleitungen .....	61
	Anhang A (informativ) Analyseverfahren.....	62

<b>Anhang B (normativ) Mechanische Kennwerte für die Prüfgegenstände, die zur Bestimmung der Standsicherheit mit indirekten Berechnungen verwendet werden .....</b>	<b>63</b>
<b>B.1 Beton .....</b>	<b>63</b>
<b>B.2 Stahl .....</b>	<b>63</b>
<b>B.3 PVC-U .....</b>	<b>63</b>
<b>B.4 PE und PP .....</b>	<b>63</b>
<b>B.5 GFK .....</b>	<b>63</b>
<b>Anhang C (normativ) Alternative Bewertungsverfahren der Wasserdichtheit für die werkseigene Produktionskontrolle (pneumatische Druckprüfung) .....</b>	<b>64</b>
<b>Anhang ZA (informativ) Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 .....</b>	<b>65</b>
<b>ZA.1 Anwendungsbereich und maßgebende Merkmale.....</b>	<b>65</b>
<b>ZA.2 System der Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit (en: Assessment and Verification of Constancy of Performance, AVCP) .....</b>	<b>81</b>
<b>ZA.3 Zuordnung der Aufgaben zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit (AVCP) .....</b>	<b>81</b>
<b>Literaturhinweise .....</b>	<b>84</b>